

中华人民共和国国防科学技术工业委员

令

中 华 人 民 共 和 国 外 交 部  
第 6 号

现发布《空间物体登记管理办法》，自发布之日起施行。

国防科工委主任 刘积斌

外交部部长 唐家璇

二〇〇一年二月八日

### 空间物体登记管理办法

#### 第一条

为加强国家对空间活动的管理，建立我国的空间物体登记制度，维护我国作为空间物体发射国的合法权益，有效履行《关于登记射入外层空间物体的公约》(以下简称《登记公约》)缔约国的义务，制订本办法。

#### 第二条

本办法所称空间物体是指进入外层空间的人造地球卫星、载人航天器、空间探测器、空间站、运载工具及其部件、以及其他人造物体。

短暂穿越外层空间的高空探测火箭和弹道导弹，不属于空间物体。

#### 第三条

本办法适用于在我国境内发射的所有空间物体，以及我国作为共同发射国在境外发射的空间物体。

发射国是指发射或促使发射空间物体的国家，以及从其领土或设施发射空间物体的国家。

National Defense Science and Technology  
Industry Commission of the People's Republic  
of China  
Order

Ministry of Foreign Affairs of the People's  
Republic of China  
No. 6

The Measures for the Administration of  
Registration of Space Objects are hereby  
promulgated and shall come into force on the  
date of issue.

Liu Jibin, Director General of the National  
Defense Science and Technology Industry  
Commission

Tang Jiaxuan, Minister of Foreign Affairs  
February 8, 2001

### Measures for the Administration of Registration of Space Objects

#### Article 1

To strengthen the national management of space activities, establish China's space object registration system, safeguard the legitimate rights and interests of China as a space object launching state, and effectively implement the obligations as State Party to the Convention on Registration of Objects Launched into Outer Space" (hereinafter referred to as the "Registration Convention"), these measures are formulated.

#### Article 2

Space objects referred to in these measures are artificial Earth satellites, manned spacecraft, space probes, space stations, launch vehicles and their components, and other man-made objects meant to enter outer space.

High-altitude sounding rockets and ballistic missiles that briefly pass through outer space are not space objects.

#### Article 3

These measures apply to all space objects launched within the territory of China, as well as to space objects launched outside China as a co-launching State.

The launching State is the State that launched or procures the launch of a space object, as well as the State from whose territory or facilities the space object was launched.

#### 第四条

国家实行空间物体登记制度，所有从事发射或促成发射空间物体的政府部门、法人、其他组织和自然人均应依照本办法的规定履行登记义务。

#### 第五条

国防科学技术工业委员会(以下简称国防科工委)负责空间物体的国内登记管理工作，日常事务由国防科工委国际合作司负责。涉及其他共同发射国的国内登记，必要时由国防科工委商外交部确定登记者。

#### 第六条

国家建立和保存空间物体国家登记册。国家登记册的主要内容包括：登记编号、登记者、空间物体所有者、空间物体名称、空间物体基本特性、空间物体发射者、运载器名称、发射日期、发射场名称、空间物体基本轨道参数、空间物体的发射及入轨情况等。空间物体国家登记册登记表格式见附件。

#### 第七条

除本办法第八条规定外，空间物体应由空间物体的所有者进行国内登记。有多个所有者的空间物体由该物体的主要所有者代表全体所有者进行登记。空间物体发射者应对该物体的国内登记提供必要的协助。

#### Article 4

The State implements a registration system for space objects, and all government departments, legal persons, other organizations and natural persons engaged in launching or procuring the launch of space objects shall, in accordance with the provisions of these measures, fulfill the registration obligations.

#### Article 5

The Commission for Science, Technology and Industry for National Defense (hereinafter referred to as the Commission for Science and Technology for National Defense) shall be responsible for the domestic registration and management of space objects, with the Department of International Cooperation of the Commission for Science and Technology for National Defense being responsible for day-to-day affairs.

With respect to the domestic registration of other co-launching States, the Commission for Science and Technology for National Defense in consultation with the Ministry of Foreign Affairs shall determine the registrant, when necessary.

#### Article 6

The State establishes and maintains a national register of space objects. The main contents of the national register include: registration number, registrant, owner of the space object, name of the space object, name of the space object, basic characteristics of the space object, entity launching the space object, name of the launch vehicle, date of launch, name of the launch site, basic orbital parameters of the space object, launch and entry into orbit of the space object, etc.

The format of the registration form for the national register of space objects is shown in the annex.

#### Article 7

Except as provided in article 8 of these measures, space objects shall be registered domestically by the owner of the space object. A space object with multiple owners shall be registered by the principal owner of the object on behalf of all owners.

The entity launching the space object shall provide the necessary assistance for the domestic registration of the object.

#### 第八条

在我国境内发射的空间物体的所有者为其他国家政府、法人、其他组织或自然人时，应由承担国际商业发射服务的公司进行国内登记。

#### 第九条

第七条和第八条所述空间物体登记者应在空间物体进入空间轨道 60 天内，按照本办法第六条所规定的内容，向国防科工委提交登记资料，履行登记手续。

依本办法所登记的空间物体的状态有重大改变(如轨道变化、解体、停止工作、返回及再入大气层等)时，空间物体登记者应在空间物体状态改变后 60 天内进行变更登记。

#### 第十条

在空间物体国家登记册中专设香港、澳门分册。香港特别行政区和澳门特别行政区拥有或发射的空间物体的具体登记办法另行制定。

#### 第十一条

空间物体国家登记册由国防科工委保存。经国防科工委同意，国内有关政府部门和经政府主管部门批准的法人、其他组织和自然人可向登记册保存机关申请查询。

#### 第十二条

空间物体的国际登记，依照《登记公约》的有关规定，由国防科工委在空间物体国内登记后 60 天内，通过外交部向联合国秘书处进行登记。

#### Article 8

When the owner of a space object launched in the territory of China is another government, legal person, other organization or natural person, the company that undertakes international commercial launch services shall make the domestic registration.

#### Article 9

The registrant of space objects referred to in articles 7 and 8 shall, within 60 days after the space object enters space orbit, submit to the National Defense Science and Technology Commission the registration information and perform the registration procedures in accordance with the contents stipulated in article 6 of these measures.

In case of significant changes in the status of space objects registered under these measures (such as orbital changes, disintegration, cessation of work, return and re-entry into the atmosphere, etc.), the registrant of the space object shall, within 60 days after the change of the status of the space object, make a change in registration.

#### Article 10

The national registry of space objects contains sub-registers dedicated to Hong Kong and Macao. Specific registration measures for space objects owned or launched by the Hong Kong Special Administrative Region and the Macao Special Administrative Region are to be formulated separately.

#### Article 11

National Register of Space Objects shall be kept by the National Defense Science and Industry Commission.

With the consent of the National Defense Science and Industry Commission, relevant domestic government departments as well as legal persons, other organizations and natural persons approved by the competent government departments may apply to the registry depository for inquiries.

#### Article 12

International registration of space objects, in accordance with the relevant provisions of the Registration Convention, shall be made by the National Defense Science and Industry Commission to the United Nations Secretariat through the Ministry of Foreign Affairs within 60 days after the domestic registration of space objects.

### 第十三条

根据《登记公约》第四条第一款的规定，空间物体国际登记的主要内容包括：发射国国名、空间物体名称及登记号码、发射日期和地点、基本轨道参数、空间物体的一般功能等。

### 第十四条

我国作为共同发射国的空间物体的国际登记，由外交部根据《登记公约》的有关规定商有关国家确定登记国。

### 第十五条

本办法中涉及国内登记的有关规定由国防科工委负责解释；涉及《登记公约》条款及国际登记的有关规定由外交部负责解释。

### 第十六条

本办法自发布之日起施行。

附件：空间物体国家登记册登记表(略)

### Article 13

In accordance with the provisions of article IV, paragraph 1, of the Registration Convention, the main contents of the international registration of a space object include: the name of the launching State, the name of the space object and its registration number, the date and location of the launch, the basic orbital parameters, the general function of the space object, etc.

### Article 14

Regarding the international registration of space objects as a co-launching State, the Ministry of Foreign Affairs will determine the State of registration in accordance with the relevant provisions of the Registration Convention.

### Article 15

The National Defense Science and Technology Commission is responsible for the interpretation of provisions of these measures that relate to domestic registration; the Ministry of Foreign Affairs is responsible for the interpretation of provisions that relate to provisions of the Registration Convention and the international registration.

### Article 16

These Measures shall come into force on the date of their issuance.

Annex: Registration form for the national registry of space objects (omitted)